

Privirea 'n urmă tot mi-o țin.  
 Pădure, sat dispar apoi. .  
 Atunce lacrămile 'mi vin...  
 Cum m'aș întoarce înapoi!

În tața mea pustiu-î lung,  
 Șoptesc cu glasul slab și rar:  
 «La vară dac'oiu fi s'ajung,  
 O satule, m'așteaptă iar!»

---

### Vino

Traducere din V. Hugo  
 (Contemplations)

Vino! Un fluier în depărtare  
 Suspină tainic și plîngător.  
 Mai liniștită, blindă cîntare  
 Nu-i decît cîntul unui păstor.

Sub salcia 'naltă e încrețită  
 Oglinda apei de-un mulcom vînt.  
 Nu e cîntare mai fericită  
 Decît de păsări un dulce cînt.

Și nici o grijă nu te muncească!  
 Noi todeauna să ne iubim!  
 Cîntarea sfîntă, dumnezească,  
 E al iubirii cîntec sublim...

*Alexandru N. Naum.*

Iași.

---